

La traduction ci-dessous est fournie à des fins informatives uniquement. En cas d'écart, d'incohérence ou de conflit entre cette traduction et la dernière version anglaise mise à jour (notamment en raison de délais de traduction), la version anglaise prévaudra.

# Conditions générales d'AWS Learner

**Dernière mise à jour : 3 mars 2025**

Les présentes conditions générales (les présentes « Conditions ») régissent votre inscription et votre participation à tout AWS Training et constituent un accord entre Amazon Web Services, Inc. (ou toute autre Partie contractuelle AWS applicable mentionnée dans la section 12.3) (« AWS », « nous », « notre » ou « nos ») et vous. Vous nous déclarez que vous êtes autorisé à conclure les présentes Conditions. Veuillez consulter la section 15 pour les définitions de certains termes commençant par une majuscule utilisés dans les présentes Conditions.

## 1. AWS Training

Vous pouvez en savoir plus sur AWS Training sur le Site AWS Training. Si vous avez moins de 18 ans, vous ne pouvez participer à AWS Training que dans la mesure décrite dans la section 6.

## 2. Accès et utilisation

**2.1 Dispositions générales.** Nous vous accordons une licence limitée, révocable, non exclusive, non cessible et non transférable pour accéder au Contenu AWS Training et utiliser le Site AWS Training conformément aux présentes Conditions. Vous n'avez aucun droit, titre ou intérêt relatif au Contenu AWS Training ou le Site AWS Training, autre que les droits expressément accordés dans les présentes Conditions. Vous n'êtes pas autorisé à copier, modifier, altérer, réparer ou autrement créer des œuvres dérivées du Contenu AWS Training, et vous ne pouvez pas vendre, concéder sous licence, céder ou distribuer le Contenu AWS Training. Entre AWS et vous, nous possédons et nous nous réservons tous les droits, titres et intérêts (y compris les droits de propriété intellectuelle) relatifs au Contenu AWS Training et au Site AWS Training. Toutes les licences qui vous sont accordées sont sous réserve de votre respect continu des présentes Conditions, et prendront immédiatement et automatiquement fin si vous ne vous y conformez pas. Certains types de Contenu AWS Training peuvent vous être fournis sous une licence distincte, comme la Licence Apache, Version 2.0. En cas de conflit entre les présentes Conditions et toute licence distincte, la licence distincte prévaudra en ce qui concerne ces documents ou services.

**2.2 Accès.** Vous êtes responsable de toutes les activités qui se produisent sous votre Compte et vous n'autoriserez aucun tiers à accéder à votre Compte ou à l'utiliser. Vous pouvez accéder à AWS Training et l'utiliser à des fins pédagogiques uniquement, y compris pour développer vos compétences professionnelles et vos compétences en informatique sur le cloud AWS.

**2.3 Restrictions d'utilisation.** Vous vous engagez à vous conformer à la Politique d'utilisation acceptable d'AWS et à la Politique d'utilisation responsable de l'IA AWS, et votre utilisation de AWS Training est soumise aux Conditions de service AWS. Si vous vous inscrivez ou participez à AWS Training lors d'un événement AWS, vous vous conformerez aux Conditions générales de l'événement AWS. En outre, vous n'utiliserez ni ne traiterez le Contenu AWS Training dans un contexte de production, en direct ou commercial, ou pour toute autre raison que la formation pédagogique. Vous ne pouvez pas utiliser le Contenu AWS Training pour extraire des cryptomonnaies, et nous pouvons suspendre votre droit d'accéder ou d'utiliser le Contenu AWS Training si vous le faites. AWS n'a aucune obligation de permettre la transmission de vos Documents et peut, à sa discrétion, modifier, bloquer, refuser de publier ou supprimer vos Documents. Nous nous réservons le droit de suspendre ou de mettre fin à votre accès à AWS Training, ou à l'utilisation du Contenu AWS Training, si vous enfreignez les présentes Conditions ou

La traduction ci-dessous est fournie à des fins informatives uniquement. En cas d'écart, d'incohérence ou de conflit entre cette traduction et la dernière version anglaise mise à jour (notamment en raison de délais de traduction), la version anglaise prévaudra.

si nous déterminons que votre utilisation ou votre accès (a) présente un risque pour la sécurité ou peut avoir un autre impact négatif sur nos systèmes ou ceux d'un tiers, (b) pourrait nous exposer, nous, nos Affiliés ou tout tiers à une responsabilité, ou (c) pourrait être frauduleux. Pendant que vous utilisez AWS Training, vous vous abstenrez d'utiliser, d'importer, de saisir ou d'introduire des données, des ensembles de données ou d'autres éléments contenant des informations personnelles, des informations financières ou d'autres données ou éléments pouvant être assujettis à des lois ou réglementations (comme le Règlement général sur la protection des données ou la *Health Insurance Portability and Accountability Act* de 1996, loi des États-Unis). Si vous accédez à un service ou à des modèles tiers ayant leurs propres conditions et que vous les utilisez lors de votre utilisation d'AWS Training, vous vous engagez à lire ces conditions et à les respecter lors de votre utilisation d'AWS Training.

### 3. Vos informations

3.1 Dispositions générales. Nous traitons vos informations, qui comprennent vos Données de formation, conformément à la Déclaration de confidentialité AWS. Afin de protéger votre vie privée, AWS ne vous demandera pas, et vous acceptez de ne pas partager votre mot de passe ou d'autres informations que vous considérez comme confidentielles, pendant toute session de formation interactive telle qu'un laboratoire pratique, un chat ou un partage d'écran.

3.2 Partage avec les coordinateurs. Si un Coordinateur a pris des dispositions pour que vous participiez à AWS Training, AWS partagera vos Données de formation avec le Coordinateur pour confirmer qu'AWS a dispensé AWS Training conformément aux conditions convenues entre AWS et le Coordinateur, afin d'identifier tout AWS Training supplémentaire qui pourrait vous intéresser ou intéresser le Coordinateur, et comme décrit dans la Déclaration de confidentialité AWS.

### 4. AWS Training en direct, enregistrements et vos documents

4.1 Conduite. Votre sûreté et votre sécurité sont importantes pour nous. Vous comprenez que vous et vos biens peuvent faire l'objet d'une fouille dans des limites raisonnables à l'entrée de certains cours AWS Training en personne, et vous vous engagez à vous conformer aux Codes de conduite de la communauté AWS pour tout AWS Training.

4.2 Enregistrements et vos documents. Si vous avez plus de 18 ans, vous nous accordez à nous, à nos Affiliés et à nos prestataires indépendants le droit d'enregistrer, de filmer, de photographier et de capturer votre voix et votre image dans n'importe quel média dans le cadre des Formations en salle de classe, dont notamment toute activité AWS Cloud Institute (les « Enregistrements »). Vous accordez à AWS et à ses Affiliés, agents, employés et cessionnaires un droit et une licence irrévocables, non exclusifs, perpétuels, dans le monde entier et libres de redevances pour utiliser, reproduire, modifier, distribuer et traduire, à toute fin liée à notre activité, tout ou partie des Enregistrements et de vos Documents. Nous pouvons modifier les Enregistrements et vos Documents, les utiliser seuls ou avec d'autres informations, et permettre à d'autres de les utiliser et de les diffuser. Dans toute la mesure permise par la loi, vous renoncez à tous les droits moraux que vous pourriez avoir sur les Enregistrements et vos Documents. Vous déclarez et garantissez que (a) vos Documents sont véridiques et exacts à votre connaissance, (b) vous disposez des droits et autorisations nécessaires pour accorder la licence à AWS ou à un Fournisseur dans la présente section 4, et (c) vos Documents ne violent ni n'enfreignent aucun droit d'auteur, marque commerciale ou autre droit de propriété de toute personne ou entité.

4.3 Voix et image. Si vous avez plus de 18 ans, dans la mesure où vous participez à des Formations en salle de classe, vous acceptez que nous puissions dériver des informations des enregistrements

La traduction ci-dessous est fournie à des fins informatives uniquement. En cas d'écart, d'incohérence ou de conflit entre cette traduction et la dernière version anglaise mise à jour (notamment en raison de délais de traduction), la version anglaise prévaudra.

de votre voix et des images de votre visage et conserver et utiliser toutes les informations qui en résultent conformément à la Déclaration de confidentialité AWS.

## 5. Bêtas et aperçus

5.1 Dispositions générales. Nous pouvons mettre à votre disposition certaines fonctionnalités, technologies, services et formations qui ne sont pas encore généralement disponibles ou prêts pour une commercialisation générale (chacun, un « Service bêta »). Les Services bêta peuvent contenir des bogues, des erreurs, des défauts ou des composants nuisibles, et AWS vous les fournit « EN L'ÉTAT ».

5.2. Modification et résiliation. Vous devez vous conformer à toutes les conditions relatives à tout Service bêta tel qu'affiché sur le Site AWS Training ou autrement mis à votre disposition. AWS peut ajouter ou modifier les conditions, suspendre ou mettre fin à votre accès ou à l'utilisation de tout Service bêta à tout moment.

5.3 Observations de test et confidentialité. Vous pouvez fournir à AWS des informations relatives à votre utilisation des Services bêta, y compris des observations ou suggestions concernant les performances, les caractéristiques et la fonctionnalité des Services bêta (« Observations de test »). AWS sera propriétaire de toutes les Observations de test, qui, avec toute autre information sur (y compris l'existence de) tout Service bêta, sont considérées comme des Informations confidentielles AWS.

## 6. Conditions spéciales pour les programmes AWS Education

6.1 Exigences générales en matière d'âge. Si vous avez moins de 18 ans, vous pouvez participer à AWS Academy, AWS Educate ou AWS Skills Centers (a) si vous avez au moins l'âge minimum indiqué ci-dessous en fonction du pays ou de la région dans lequel vous résidez, ou si vous participez à AWS Academy ou AWS GetIT via une connexion anonyme (décrites à la section 6.2 ci-dessous), et (b) avec l'implication d'un parent, d'un tuteur ou d'un éducateur.

PAYS OU RÉGION	ÂGE MINIMUM
Tous les pays ou régions non répertoriés ci-dessous (y compris les États-Unis, le Brésil et le Royaume-Uni)	13
Canada, Chine, République de Corée (Corée du Sud)	14
Australie	15
Japon, Rwanda, Sri Lanka, Suisse, Vietnam et pays de l'Espace économique européen	16
Azerbaïdjan, Bolivie, Colombie, République dominicaine, Inde, Indonésie, Liban, Malaisie, Mexique, Monténégro, Oman, Népal, Philippines, Thaïlande, Turquie et pays d'Afrique (non listés ci-dessus)	18

6.2 Le programme AWS Academy. Le Programme AWS Academy (« Academy ») est un programme AWS Training et les présentes Conditions régissent votre participation à Academy (décrit à la page <https://aws.amazon.com/education/awsacademy/> et ses sous-pages), y compris votre utilisation du

La traduction ci-dessous est fournie à des fins informatives uniquement. En cas d'écart, d'incohérence ou de conflit entre cette traduction et la dernière version anglaise mise à jour (notamment en raison de délais de traduction), la version anglaise prévaudra.

Contenu AWS Training, des outils et des sites Web en lien avec Academy. Pour être éligible à Academy, vous devez être inscrit à Academy par l'intermédiaire d'un établissement d'enseignement accrédité approuvé par AWS. Si vous avez moins de l'âge minimum indiqué dans le tableau de la section 6.1 ci-dessus en fonction du pays ou de la région dans lequel vous résidez, vous pouvez participer à Academy en utilisant les identifiants de connexion anonymes fournis par AWS ou votre éducateur. Les identifiants de connexion anonymes ne vous obligent pas à fournir des données personnelles pour accéder au Contenu AWS Training pour Academy.

6.3 Le programme AWS Educate. Le Programme AWS Educate (« Educate ») est un programme AWS Training et les présentes Conditions régissent votre participation à Educate (décrit à la page <https://aws.amazon.com/education/awseducate/> et ses sous-pages), y compris votre utilisation du Contenu AWS Training, des outils et des sites Web en lien avec Educate.

#### 6.3.1 Le tableau d'offres d'emploi AWS Educate.

Si vous avez 18 ans ou plus, AWS peut vous donner accès au Tableau d'offres d'emploi d'AWS Educate ( le « Tableau d'offres d'emplois ») pour examiner les descriptions de poste et autres informations (« Offres d'emploi »). Si vous examinez les Offres d'emploi, vous êtes un « Chercheur d'emplois ». Si vous publiez des Offres d'emploi, vous êtes une « Entreprise qui embauche ». Le Tableau d'offres d'emploi fournit des ressources aux Chercheurs d'emplois pour recueillir des informations sur les offres d'emploi disponibles dans les Entreprises qui embauchent. Toute utilisation du Tableau d'offres d'emploi doit être conforme aux présentes Conditions. Le Tableau d'offres d'emploi ne peut être utilisé que pour rechercher ou publier des opportunités d'emploi liées à la technologie cloud.

6.4.2 AWS et le Tableau d'offres d'emploi. Si vous choisissez de rendre votre profil d'étudiant du Tableau d'offres d'emploi public, vous acceptez que les informations sur votre profil soient mises à la disposition du public à des tiers, y compris des recruteurs qui peuvent vous contacter indépendamment, y compris par le biais du Tableau d'offres d'emploi, concernant les opportunités d'emploi liées au cloud. Le Tableau d'offres d'emploi peut trier, filtrer ou mettre en évidence les Offres d'emploi ou les Chercheurs d'emplois en fonction de votre profil et de la liste d'Offres d'emploi pertinente". Cependant, à l'exception des Offres d'emplois pour les rôles directement employés par AWS, AWS n'est pas un employeur, une agence d'emploi ou de sous-traitance, un courtier, une coentreprise, un Affilié, un représentant ou un agent d'une Entreprise qui embauche ou d'un Chercheur d'emplois. Malgré tout filtrage ou tri automatisé des Chercheurs d'emplois et des Offres d'emploi, AWS ne fait aucune recommandation concernant les Chercheurs d'emplois, les Offres d'emploi ou les Entreprises qui embauchent spécifiques. À l'exception des Offres d'emploi pour les rôles directement employés par AWS, AWS n'assume aucune responsabilité pour (a) le contenu, la précision, ou l'exhaustivité de toute Offre d'emploi, (b) la disponibilité ou l'indisponibilité de toute tâche référencée dans les Offres d'emploi, (c) toute communication entre les Entreprises qui embauchent et les Chercheurs d'emplois pouvant résulter des Offres d'emploi, (d) tout recrutement ou relation contractuelle entre les Entreprises qui embauchent et les Chercheurs d'emplois pouvant résulter des Offres d'emploi, ou (e) toute décision qu'une Entreprise qui embauche peut prendre en ce qui concerne l'embauche ou la non-embauche d'un Chercheur d'emplois. AWS n'est pas responsable de la sécurité, des salaires, des conditions de travail, des politiques ou de tout autre aspect de l'emploi dans le cadre d'une opportunité d'emploi. Toutes les décisions de recrutement, d'embauche, de planification et de rémunération pour toute Offre d'emploi sont gérées directement entre le Chasseur d'emploi et l'Entreprise qui embauche sans l'implication d'AWS.

6.3.3 Communauté des talents émergents AWS. Si vous avez au minimum 18 ans et que vous avez : a) soit obtenu un badge numérique de l'un ou de plusieurs des programmes suivants : AWS Academy, AWS Educate ou AWS re/Start; soit b) satisfait aux autres critères d'admissibilité d'AWS

La traduction ci-dessous est fournie à des fins informatives uniquement. En cas d'écart, d'incohérence ou de conflit entre cette traduction et la dernière version anglaise mise à jour (notamment en raison de délais de traduction), la version anglaise prévaudra.

relatifs à AWS Training, AWS est susceptible de vous donner accès à la Communauté des talents émergents AWS (la « Communauté »). L'accès à la Communauté permet de bénéficier de certains avantages AWS Training et implique obligatoirement d'ouvrir un compte AWS Educate. Les membres de la Communauté peuvent interagir avec le contenu pour gagner des points qui peuvent ensuite être échangés contre des récompenses. Les récompenses sont soumises aux conditions générales énoncées dans les présentes.

6.3.4 Finalités strictement informationnelles. Il vous appartient d'évaluer vous-même les informations émanant de la Communauté. Tout contenu que la Communauté propose: a) comprend des suggestions purement informationnelles; b) peut concerner des services, offres, pratiques AWS susceptibles de changer; et c) n'implique aucun(e) garantie, déclaration, engagement, condition ou assurance de la part d'AWS. AWS décline toute responsabilité concernant les informations émanant de la Communauté.

6.4 Le programme AWS re/Start. Le Programme AWS re/Start (« re/Start ») est un programme AWS Training et les présentes Conditions régissent votre participation à re/Start (décrit à la page <https://aws.amazon.com/training/restart/> et ses sous-pages), y compris votre utilisation du Contenu AWS Training, des outils et des sites Web en lien avec re/Start.

6.5 Les AWS Skills Centers. Les AWS Skills Centers (« Skills Centers ») offrent un programme AWS Training et les présentes Conditions régissent votre participation aux activités dans les Skills Centers (décrites à la page <https://aws.amazon.com/training/skills-centers/> et ses sous-pages), y compris votre participation à des Formations en salle de classe, à Skill Builder, à des événements de réseautage, à des visites, et l'utilisation d'expositions interactives offertes en personne et virtuellement dans les Skills Centers.

## 7. Taxes

Chaque partie sera responsable du paiement de toutes les taxes et autres frais gouvernementaux, charges, pénalités, intérêts et ajouts applicables à ces taxes qui sont imposés à cette partie sur ou en rapport avec les transactions et paiements effectués dans le cadre des présentes Conditions. Tous les frais que vous devez payer s'entendent hors taxes et droits applicables, y compris notamment la TVA, les droits d'accise, les taxes sur les ventes et les transactions, et les taxes sur les recettes brutes (« Taxes indirectes »). AWS peut collecter des Taxes indirectes auprès de vous, à moins que vous ne fournissiez à AWS un certificat d'exemption dûment rempli ou un certificat de permis de paiement direct pour lequel AWS peut demander une exemption disponible de la Taxe indirecte.

## 8. Annulation et rétractation

8.1 Par vous. Vous pouvez vous retirer d'AWS Training à tout moment. Si des frais d'inscription ou d'autres frais sont requis pour AWS Training, les instructions d'annulation et la politique de remboursement AWS seront répertoriées sur le Site AWS Training, ou comme prévu dans un accord entre AWS et le Coordinateur ou entre AWS et vous.

8.2 Par nous. Nous pouvons annuler AWS Training à tout moment pour des raisons telles que la disponibilité ou l'adéquation du lieu ou des instructeurs ou pour des raisons de sécurité ou de santé, et nous pouvons refuser, limiter ou annuler votre inscription à AWS Training à tout moment. Nous ne sommes pas responsables des dommages, directs ou indirects, résultant d'une telle annulation. Si nous annulons AWS Training ou votre inscription et que vous êtes en conformité avec les présentes Conditions, nous vous rembourserons vos frais d'inscription à AWS Training conformément à la

La traduction ci-dessous est fournie à des fins informatives uniquement. En cas d'écart, d'incohérence ou de conflit entre cette traduction et la dernière version anglaise mise à jour (notamment en raison de délais de traduction), la version anglaise prévaudra.

politique de remboursement sur le Site AWS Training, ou comme prévu dans un accord entre AWS et le Coordinateur ou entre AWS et vous.

8.3 Lors de l'accès à AWS Training avec un fournisseur. Si un intégrateur de systèmes, un revendeur ou un fournisseur de services (« Fournisseur ») vous donne accès à AWS Training, AWS peut annuler AWS Training à sa discrétion à tout moment, jusqu'à la date de la formation AWS incluse. Les recours pour cette annulation (le cas échéant) doivent être convenus séparément avec votre Prestataire.

8.4 Effet de l'annulation. Si vous ou AWS annulez votre inscription à AWS Training ou si AWS annule AWS Training, la section 2, la section 3, la section 4, la section 7, la section 9, la section 10, la section 11, la section 12 et la section 13 demeureront pleinement applicables.

## 9. Conformité commerciale et éthique

9.1 Conformité commerciale. Vous déclarez et garantissez que vous et vos Affiliés, ainsi que vos établissements financiers ou leurs Affiliés utilisés pour financer tous frais requis pour AWS Training n'êtes pas soumis à des sanctions ou autrement mentionnés sur une liste de parties frappées d'interdiction ou de restrictions ou détenu ou contrôlé par une telle partie, y compris notamment les listes établies par le Conseil de sécurité des Nations Unies, le gouvernement américain (par exemple, la liste des ressortissants spécialement désignés et la liste des fraudeurs en matière de sanctions étrangères établies par le Ministère américain du Trésor, et la liste des entités établie par le Ministère américain du Commerce - Specially Designated Nationals List ; Foreign Sanctions Evaders List of the U.S. Department of Treasury - Entity List of the U.S. Department of Commerce), l'Union européenne ou ses États membres, ou toute autre autorité gouvernementale compétente (ensemble, les « Autorités gouvernementales »). Vous n'exporterez, réexporterez, transmettez ou ferez exporter, réexporterez ou transmettez, directement ou indirectement, aucun produit, logiciel ou aucune technologie vers un pays, un individu, une société, une organisation ou une entité vers lesquels une telle exportation, réexportation ou transmission est restreinte ou interdite, y compris tout pays, individu, toute société, organisation ou entité soumis à des sanctions ou des embargos administrés par les Autorités gouvernementales.

9.2 Éthique. Vous certifiez avoir confirmé auprès d'un responsable de l'éthique approprié qu'il n'existe pas de lois, réglementations ou règles fédérales, étatiques, locales ou institutionnelles en matière d'éthique ou d'approvisionnement qui restreignent ou interdisent votre participation à AWS Training ou qui créeraient autrement un conflit d'intérêts pour AWS.

## 10. Exonérations de responsabilité

AWS TRAINING EST DISPENSÉ « EN L'ÉTAT ». SAUF INDICATION EXPRESSE DANS LES PRÉSENTES CONDITIONS, AWS ET SES AFFILIÉS ET CONCÉDANTS DE LICENCE NE FONT AUCUNE DÉCLARATION OU GARANTIE DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, QU'ELLE SOIT EXPRESSE, IMPLICITE, LÉGALE OU AUTRE CONCERNANT AWS TRAINING OU LES PRÉSENTES CONDITIONS. SAUF DANS LA MESURE INTERDITE PAR LA LOI, AWS ET SES AFFILIÉS ET CONCÉDANTS REJETTENT TOUTES LES GARANTIES, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE DE VALEUR MARCHANDE, DE QUALITÉ MARCHANDE OU SATISFAISANTE, DE DURABILITÉ, D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, D'ABSENCE DE CONTREFAÇON OU DE JOUISSANCE PAISIBLE ET TOUTES LES GARANTIES DÉCOULANT DE TOUTE OPÉRATION OU USAGE DU COMMERCE.

## 11. Limitations de responsabilité

La traduction ci-dessous est fournie à des fins informatives uniquement. En cas d'écart, d'incohérence ou de conflit entre cette traduction et la dernière version anglaise mise à jour (notamment en raison de délais de traduction), la version anglaise prévaudra.

NOUS, NOS AFFILIÉS ET NOS CONCÉDANTS DE LICENCE NE SERONT PAS RESPONSABLES ENVERS VOUS, QUELLE QUE SOIT LA CAUSE D'ACTION OU LA THÉORIE DE LA RESPONSABILITÉ, MÊME SI UNE PARTIE A ÉTÉ INFORMÉE DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES, POUR (A) DES DOMMAGES INDIRECTS, ACCESSOIRES, SPÉCIAUX, CONSÉCUTIFS OU EXEMPLAIRES, OU (B) DES PERTES DE PROFITS, DE REVENUS, DE CLIENTS, D'OPPORTUNITÉS OU DE FONDS DE COMMERCE. NOTRE RESPONSABILITÉ GLOBALE ET CELLE DE NOS AFFILIÉS ET CONCÉDANTS DE LICENCE, AINSI QUE VOTRE RECOURS EXCLUSIF EN VERTU DES PRÉSENTES CONDITIONS, SERONT LIMITÉS À LA RELIVRAISON DU AWS TRAINING AYANT DONNÉ LIEU À LA RÉCLAMATION. SI CETTE RESPONSABILITÉ OU CE RECOURS EST JUGÉ LÉGALEMENT INVALIDE/INSUFFISANT, LA RESPONSABILITÉ GLOBALE SUSMENTIONNÉE SERA LIMITÉE AU MONTANT LE PLUS ÉLEVÉ ENTRE 100 USD, OU LES FRAIS RÉELLEMENT PAYÉS À AWS POUR LA PARTIE D'AWS TRAINING QUI VOUS EST FOURNIE QUI DONNE LIEU À LA RESPONSABILITÉ. LES LIMITATIONS PRÉVUES PAR LA PRÉSENTE CLAUSE 12 NE S'APPLIQUERONT QUE DANS LA MESURE MAXIMALE AUTORISÉE PAR LE DROIT APPLICABLE.

## 12. Divers

12.1 Force majeure. Nous et nos Affiliés déclinons toute responsabilité en cas de retard à exécuter ou d'inexécution d'une obligation quelconque prévue par les présentes Conditions si ledit retard ou ladite défaillance résulte d'une cause indépendante de notre volonté, par exemple en cas de catastrophe naturelle, conflit du travail ou autres perturbations professionnelles, coupure électrique ou de courant, panne des services publics ou autres défaillances des services de télécommunication, tremblement de terre, tempête ou autre événement naturel, blocage, embargo, émeute, acte ou ordonnance officiels, attentat terroriste ou guerre.

12.2 Cession et absence de tiers bénéficiaire. Vous ne céderez ni ne transférerez autrement les présentes Conditions ou l'un quelconque de vos droits et obligations en vertu des présentes Conditions. Toute cession ou tout transfert en violation de la présente section sera nul et non avenue. Nous pouvons céder les présentes Conditions sans votre consentement (a) dans le cadre d'une fusion, d'une acquisition ou d'une vente de la totalité ou de la quasi-totalité de nos actifs ou (b) à tout Affilié ou dans le cadre d'une réorganisation d'entreprise. À compter de cette cession, le cessionnaire est réputé se substituer à AWS en tant que partie aux présentes Conditions, et AWS est entièrement libéré de toutes ses obligations et devoirs d'exécution en vertu des présentes Conditions. Sous réserve de ce qui précède, les présentes Conditions seront opposables aux parties, et à leurs successeurs et ayants droit respectifs, et s'appliqueront à leur profit. Les présentes Conditions ne créent pas de droits de bénéficiaire tiers pour toute personne physique ou morale qui ne serait pas partie aux présentes Conditions.

## 12.3 Parties contractantes AWS

12.3.1 Parties contractantes AWS. Sauf comme décrit à la section 12.3.2, la Partie contractante AWS pour les Programmes éducatifs est Amazon Web Services, Inc. Pour la Formation numérique, la Partie contractante AWS est régie par votre Contrat client AWS. Concernant la Formation en salle de classe, la Partie contractante d'AWS dépend du lieu où se déroule votre Formation, comme indiqué dans les Dispositions spéciales.

12.3.2 Partie contractante AWS pour l'Inde. Si vous participez à AWS Training depuis l'Inde, si votre compte AWS est situé en Inde, ou si vous participez à AWS Academy par l'intermédiaire d'un établissement d'enseignement situé en Inde ou en provenance de l'Inde, votre partie contractante sera Amazon Web Services India Private Limited (« AWS India »), et le présent contrat constitue un accord entre vous et AWS India. Toutes les références à « AWS », « nous » ou « notre/nos » dans

La traduction ci-dessous est fournie à des fins informatives uniquement. En cas d'écart, d'incohérence ou de conflit entre cette traduction et la dernière version anglaise mise à jour (notamment en raison de délais de traduction), la version anglaise prévaudra.

le présent Contrat seront réputées faire référence à AWS India. L'adresse pour les notifications à AWS India est : Amazon Web Services India Private Limited, Unit Nos. 1401 to 1421, International Trade Tower, Nehru Place, New Delhi 110019, Inde.

12.4 Droit applicable. "Pour les Programmes éducatifs, le droit applicable varie selon que votre Partie contractante AWS est Amazon Web Services, Inc. ou AWS India, et les lois applicables à ces deux entités sont décrites à la section 12 du Contrat client AWS. Pour les Formations numériques, la loi applicable est décrite à la section 12 du Contrat client AWS. Pour les Formations en salle de classe, la loi applicable dépend de l'endroit où se déroule votre Formation, comme décrit dans les Dispositions spéciales.

12.5 Litiges. Les litiges ou réclamations liés à votre participation aux Programmes éducatifs ou à la Formation numérique seront soumis aux dispositions décrites dans la section 11.5 du Contrat client AWS. Les litiges ou réclamations liés à votre participation à une Formation en salle de classe peuvent également être soumis aux dispositions supplémentaires décrites dans les Dispositions spéciales

12.6 Conditions spécifiques aux pays. Vous acceptez les modifications suivantes des présentes Conditions pour les Parties contractantes AWS décrites ci-dessous :

12.6.1 Australie. Si la Partie contractante AWS applicable à votre AWS Training est Amazon Web Services Australia Pty Ltd, les parties conviennent de ce qui suit :

(a) Si la Formation est soumise à des garanties statutaires en vertu de la loi australienne sur la concurrence et la consommation de 2010, dans la mesure où une partie des présentes Conditions est inapplicable en vertu de cette loi, vous acceptez qu'un recours juste et raisonnable pour vous soit limité, à notre choix, soit : (i) à dispenser à nouveau la Formation ; soit (ii) à payer ce que coûte le fait de dispenser à nouveau la Formation.

(b) Si les présentes Conditions constituent un « contrat de consommation » ou un « contrat de petite entreprise » tel que défini dans la loi australienne sur la concurrence et la consommation de 2010 :

L'article 11 ne s'appliquera pas dans la mesure où les Pertes ou dommages applicables sont causés par une négligence grave ou une infraction pénale de la part d'AWS. À ces fins, on entend par « négligence grave » un acte ou une omission d'un employé ayant le pouvoir d'engager AWS qui est négligent et une méconnaissance délibérée et significative d'un risque évident et important.

(c) Si nous modifions les présentes Conditions en vertu de l'article 12.7 d'une manière qui vous est matériellement défavorable (tel que raisonnablement déterminé par AWS), nous vous donnerons un préavis d'au moins 30 jours de la modification par e-mail ou par un moyen alternatif de remplacement raisonnable.

12.6.2 Japon. Si la Partie contractante AWS applicable à votre AWS Training est Amazon Web Services Japan G.K., les parties conviennent de ce qui suit :

(a) Les phrases suivantes sont ajoutées à la fin de la section 11 (Limitations de responsabilité) :

« LA CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ OU LE PLAFOND DE DOMMAGES-INTÉRÊTS DE CETTE SECTION NE PEUVENT ÊTRE APPLIQUÉS AUX DOMMAGES CAUSÉS PAR

La traduction ci-dessous est fournie à des fins informatives uniquement. En cas d'écart, d'incohérence ou de conflit entre cette traduction et la dernière version anglaise mise à jour (notamment en raison de délais de traduction), la version anglaise prévaudra.

LA NÉGLIGENCE GRAVE OU LA FAUTE INTENTIONNELLE DE L'UNE OU L'AUTRE PARTIE SI CETTE CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ OU LE PLAFOND DE DOMMAGES-INTÉRÊTS SONT CONSIDÉRÉS COMME CONTRAIRES À L'ORDRE PUBLIC EN VERTU DE L'ARTICLE 90 DU CODE CIVIL. DANS CE CAS, LA PORTÉE DE LA CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ DOIT ÊTRE INTERPRÉTÉE DE MANIÈRE RESTRICTIVE ET LE PLAFOND DES DOMMAGES-INTÉRÊTS PEUT ÊTRE AUGMENTÉ D'UN MONTANT MINIMUM TEL QUE LA CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ OU LE PLAFOND DES DOMMAGES-INTÉRÊTS NE SOIENT PAS CONSIDÉRÉS COMME CONTRAIRES À L'ORDRE PUBLIC EN VERTU DE L'ARTICLE 90 DU CODE CIVIL. »

12.6.3 Turquie. Si la Partie contractante AWS applicable à votre AWS Training est AWS Turkey Pazarlama Teknoloji ve Danışmanlık Hizmetleri Limited Şirketi, les parties conviennent de ce qui suit :

(a) La phrase suivante est ajoutée à la fin de la section 7 (Taxes) :

« Si nous sommes tenus de payer un droit de timbre en relation avec le présent Contrat ou tout autre document lié au présent Contrat, nous pouvons vous facturer 50 % des montants de tout droit de timbre payé par nous, que vous nous paierez. »

12.7 Modifications apportées aux présentes Conditions. Nous pouvons modifier les présentes Conditions à tout moment en publiant une version révisée sur le site AWS à l'adresse <https://aws.amazon.com/legal/learner-terms-conditions/>. Les conditions modifiées prendront effet dès leur publication. VOTRE PARTICIPATION CONTINUE À AWS TRAINING APRÈS QUE NOUS AYONS MODIFIÉ LES PRÉSENTES CONDITIONS CONSTITUE VOTRE ACCEPTATION DES MODIFICATIONS. Il est de votre responsabilité de vérifier les modifications apportées aux présentes Conditions, et nous vous encourageons à les consulter régulièrement. Nous avons modifié ces Conditions pour la dernière fois à la date indiquée au début de ces Conditions.

12.8 Intégralité de l'accord et langue anglaise. Les présentes Conditions constituent l'intégralité de l'accord conclu entre vous et nous concernant l'objet des présentes Conditions. Ces Conditions remplacent l'ensemble des déclarations, ententes, accords et communications antérieurs ou simultanés entre vous et nous, qu'ils soient écrits ou verbaux, concernant l'objet des présentes. "Si nous fournissons une traduction de la version anglaise des présentes Conditions, la version anglaise des présentes Conditions prévaudra en cas de conflit.

## 13. Définitions

« Compte » désigne le point d'accès pour AWS Training et tout autre service AWS qui est associé à vos identifiants de connexion (par ex., votre nom et votre adresse e-mail, vos identifiants de connexion anonymes qui vous sont fournis par AWS ou votre éducateur ou les Informations du compte comme définies dans le Contrat client AWS). Le terme renvoie également aux informations figurant sur le Site AWS Training qui sont créées et transmises dans le cadre de votre inscription et de votre participation à AWS Training.

« Affilié » désigne toute entité qui contrôle, est contrôlée par ou est sous contrôle commun avec cette partie, directement ou indirectement.

« Politique d'utilisation acceptable d'AWS » désigne la politique décrivant les utilisations interdites des services Web proposés par AWS, y compris AWS Training, disponible à l'adresse <https://aws.amazon.com/aup/> (et tout site ultérieur ou associé que nous désignons), que nous pouvons mettre à jour à tout moment, le cas échéant.

La traduction ci-dessous est fournie à des fins informatives uniquement. En cas d'écart, d'incohérence ou de conflit entre cette traduction et la dernière version anglaise mise à jour (notamment en raison de délais de traduction), la version anglaise prévaudra.

« AWS Cloud Institute » désigne AWS Training décrit à l'adresse <https://aws.amazon.com/training/aws-cloud-institute/> (et tout site ultérieur ou associé que nous désignons), que nous pouvons mettre à jour à tout moment, le cas échéant.

« Codes de conduite de la communauté AWS » désigne le code de conduite de la communauté AWS à l'adresse <https://aws.amazon.com/codesofconduct/> (et tout site ultérieur ou associé que nous désignons) que nous pouvons mettre à jour à tout moment, le cas échéant.

« Informations confidentielles AWS » est défini dans le Contrat client AWS, disponible à l'adresse <https://aws.amazon.com/agreement/> (et tout site ultérieur ou associé que nous désignons), que nous pouvons mettre à jour à tout moment, le cas échéant.

« Contrat client AWS » désigne les conditions régissant votre utilisation des services AWS, situées à l'adresse <https://aws.amazon.com/agreement/> (et tout site ultérieur ou associé que nous désignons), que nous pouvons mettre à jour à tout moment, le cas échéant.

« Conditions générales de l'événement AWS » désigne les conditions régissant votre participation à un événement AWS, disponibles sur <https://aws.amazon.com/events/terms/> (et tout site ultérieur ou associé que nous désignons), que nous pouvons mettre à jour à tout moment, le cas échéant.

« Déclaration de confidentialité d'AWS » désigne la déclaration de confidentialité à l'adresse <http://aws.amazon.com/privacy> (et tout site ultérieur ou associé que nous désignons), que nous pouvons mettre à jour à tout moment, le cas échéant.

« Politique d'utilisation responsable de l'IA AWS » désigne la politique située à l'adresse <https://aws.amazon.com/ai/responsible-ai/policy/> (et tout site ultérieur ou associé que nous désignons), que nous pouvons mettre à jour à tout moment, le cas échéant.

« Conditions de service AWS » désigne les conditions qui régissent votre utilisation des Services AWS disponibles à l'adresse <https://aws.amazon.com/service-terms/> (et tout site ultérieur ou associé que nous désignons), que nous pouvons mettre à jour à tout moment, le cas échéant.

« AWS Training » désigne les programmes et contenus décrits à la section 67 des Conditions de service AWS, « Contenu AWS Training » renvoyant à tout contenu ou document (p. ex., cursus papier et numérique, enquêtes, tests, ensembles de données, environnements de laboratoire pratiques, matériels AWS Cloud Institute et projets capstone) que nous mettons à disposition pour une utilisation en lien avec AWS Training.

« Site AWS Training » désigne les parties du site AWS, dont <http://aws.amazon.com/training/> et <https://skillbuilder.aws/> (et tout site ultérieur ou associé que nous mentionnerons) sur lesquelles nous pouvons offrir AWS Training ou les Programmes éducatifs que nous sommes susceptibles de mettre à jour à tout moment, le cas échéant.

« Formation en salle de classe » désigne les versions AWS Training payantes et gratuites qu'AWS délivre aux apprenants virtuellement et en présentiel, en temps réel, sous l'égide d'un instructeur, que ce soit dans le cadre de cours publics ou privés.

« Coordinateur » désigne un tiers (*par ex.*, votre employeur, un fournisseur coordonnant votre employeur, votre établissement d'enseignement ou similaire) qui organise votre participation à AWS Training, y compris notamment en payant les frais ou abonnements requis pour votre participation.

« Formation numérique » désigne les versions AWS Training payantes et gratuites mise à la disposition des apprenants dans un format autonome, et elle est régie par les conditions du Contrat

La traduction ci-dessous est fournie à des fins informatives uniquement. En cas d'écart, d'incohérence ou de conflit entre cette traduction et la dernière version anglaise mise à jour (notamment en raison de délais de traduction), la version anglaise prévaudra.

client AWS. La Formation numérique n'inclut pas les Programmes éducatifs (définis ci-dessus), sauf les AWS Skills Centers.

« Programmes éducatifs » désigne AWS Academy, AWS Educate, AWS re/Start, AWS Skills Centers, et d'autres programmes qu'AWS peut mettre à jour de temps à autre.

« Dispositions spéciales » désigne les conditions supplémentaires s'appliquant à AWS Training dans certains pays, qui sont intégrées à la section 67 des Conditions de service AWS et consultables à l'adresse <https://aws.amazon.com/training/jurisdictional-terms/>. « Données de formation » désigne les informations relatives à la participation à AWS Training, y compris un registre de présence, les résultats de tout test ou examen, le statut de l'abonnement, les réponses aux enquêtes et les données telles que le nom et l'adresse e-mail utilisés pour s'inscrire à AWS Training.

« Vos documents » désigne tous les documents que vous soumettez (y compris les données, textes, audio, vidéo, images, logiciels, images de machine ou autres documents en lien avec AWS Training) ou que vous présentez (en version électronique ou papier, verbalement ou autrement).